EL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Este folleto explica cómo funciona el Servicio Nacional de Salud (NHS) en el Reino Unido.

El Servicio Nacional de Salud proporciona atención médica en el Reino Unido y se financia con impuestos. Los solicitantes de asilo tienen derecho a acceder a la atención del NHS sin cargo mientras se examina su solicitud o apelación. Necesita un formulario HC2, proporcionado por el Servicio Nacional de Apoyo al Asilo (NASS), o disponible en farmacias, para recibir medicamentos gratuitos, tratamiento dental, exámenes oculares y algunos anteojos.

Ninguna de las personas que trabajan para el NHS, incluidos médicos, enfermeras e intérpretes, transmitirá ninguna información sobre usted a ninguna otra persona u organización sin su permiso. Toda la atención médica es confidencial y no afecta el juicio sobre su solicitud de asilo.

¿Cómo obtengo ayuda con mi salud?

Si está enfermo o preocupado por su salud o la salud de alguien en su familia, debe ir a ver a su médico local, llamado médico general (GP). La clínica del médico de cabecera se llama cirugía o centro de salud. Debe registrarse con un médico de cabecera lo antes posible para que pueda obtener atención médica si la necesita. Para registrarse, deberá proporcionar su nombre, fecha de nacimiento, dirección y número de teléfono, si tiene uno. Su trabajador de apoyo, que lo ayudó a mudarse a su alojamiento, conocerá los arreglos locales para registrarse. Algunos médicos de cabecera piden a todos los pacientes nuevos que se sometan a un chequeo de salud. Esto generalmente será llevado a cabo por una enfermera. Es importante que acudas a esta cita aunque estés bien. Si una práctica no lo registra, puede pedirle al Fideicomiso de Atención Primaria local que lo asigne a una práctica.

¿Cómo hago una cita?

Antes de visitar a su médico o a una de las enfermeras de la cirugía, generalmente deberá hacer una cita en persona o por teléfono. Puede pedir ver a un médico o enfermera masculino o femenino, aunque esto no siempre es posible. Es posible que tenga que esperar unos días para una cita no urgente. Si cree que necesita ver al médico, informe urgentemente a la recepcionista cuando haga la cita, y lo verán ese día si corresponde. Si el médico piensa que usted está demasiado enfermo para venir a la cirugía, él / ella puede visitarlo en casa. Las citas con el médico serán de cinco o diez minutos. Debe hacer una cita por separado para cada miembro de la familia que desee ver al médico. Asegúrese de llegar a tiempo a su cita y si no puede asistir a su cita, asegúrese de cancelarla.

¿Qué pasa si no hablo inglés?

Si necesita un intérprete, debe informar a la recepcionista cuando haga la cita. Dígale al personal qué idioma habla, y ellos reservarán un intérprete para usted o conseguirán un intérprete por teléfono. Es importante que usted y el médico se entiendan entre sí para que él / ella pueda hacer un diagnóstico preciso de su problema.

¿Quién más trabaja con mi médico de cabecera?

• Las enfermeras están altamente capacitadas en el Reino Unido. Se ocupan de muchas necesidades de salud, incluidas las vacunas, los consejos sobre anticoncepción, las enfermedades crónicas como la diabetes y pueden dar consejos generales de salud.

• Las parteras cuidan a las mujeres embarazadas y a sus recién nacidos. La atención antes del nacimiento del bebé se llama "prenatal" y después del nacimiento "postnatal".

• Los visitadores de salud son enfermeras que se especializan en el cuidado de los niños y sus familias y en ayudar a las personas a mantenerse saludables. Pueden venir a visitarlo a su casa.

¿Qué pasa si necesito ver a un médico especialista?

Su médico de cabecera generalmente le proporcionará la mayor parte de su atención médica y decidirá si necesita ver a un médico especialista (un consultor) o si necesita ir al hospital. Todo el mundo en el Reino Unido debe esperar para ver a estos médicos especialistas. El hospital le escribirá con los detalles de su cita. Debe comunicarse con el hospital si necesita que un intérprete esté presente en su cita.

Las citas hospitalarias a veces pueden ser en hospitales a cierta distancia de donde vive, aunque puede obtener ayuda con los costos de viaje si tiene un HC2.

Registros mantenidos por pacientes.

Si se le ha dado un registro de retención del paciente (libro azul), llévelo consigo cada vez que tenga una cita con el médico o la enfermera. La información en este libro es para usted y el personal del NHS. Nadie más tiene derecho a leer este libro.

¿Quién más puede ayudarme?

Medicinas

Si su médico quiere, usted debe tomar medicamentos, él / ella le escribirá una receta. Lleve la receta a una farmacia o farmacia. Para obtener recetas gratuitas, necesita su formulario HC2. El farmacéutico puede dar consejos sobre el tratamiento de problemas de salud menores. Algunos medicamentos se pueden comprar al farmacéutico sin receta, incluidos algunos analgésicos y medicamentos para la tos.

Odontólogos

Si tiene un problema con sus dientes, debe consultar a un dentista. Para recibir tratamiento dental del NHS, debe registrarse con un dentista. Si tiene problemas para registrarse con un dentista, puede comunicarse con NHS Direct o con el Primary Care Trust local.

Vista

Si necesita que le hagan pruebas oculares o necesita gafas nuevas (gafas) haga una cita para ver a un óptico. Tienen tiendas en la mayoría de los centros urbanos. El formulario HC2 cubre el costo de la prueba ocular y algunas gafas: pregunte al óptico sobre esto.

Cuando su cirugía de GP está cerrada

Las cirugías de GP generalmente están abiertas de 0830 a 1830 de lunes a viernes. En todos los demás momentos, por la noche, los sábados o domingos y los días festivos, la asistencia médica está disponible para problemas de salud que no pueden esperar hasta que la cirugía de GP esté abierta. Para obtener ayuda, puede llamar al servicio local fuera de horario al número a continuación, y puede recibir asesoramiento por teléfono. Es posible que le pidan que visite una cirugía de médico de cabecera, o puede recibir una visita de un profesional médico en su hogar. También puede llamar a NHS Direct al 0845 46 47 para obtener asesoramiento de salud o asistencia médica cuando su cirugía está cerrada. Costará mucho menos usar un teléfono fijo, por ejemplo en un quiosco telefónico, que un teléfono móvil. Si no habla inglés, NHS Direct y el servicio fuera de horario pueden proporcionarle un intérprete. Todo lo que necesita hacer es decir en inglés el idioma que preferiría usar al comienzo de su llamada. Si no habla nada de inglés, pídale a un amigo, pariente o trabajador de apoyo que haga la llamada por usted y espere hasta que un intérprete esté en la línea antes de describir su problema. Se le pedirán algunos detalles como su nombre y dirección: esta información es importante y no se comparte con nadie más. Para ponerse en contacto con NHS Direct para obtener consejos de salud, llame al: 111

Qué hacer en caso de emergencia

En una emergencia, si usted o alguien con usted se enferma gravemente y no puede esperar hasta que la cirugía de GP esté abierta, puede llamar al 999 (sin cargo) para una ambulancia o ir al Departamento de Accidentes y Emergencias de su hospital local. Sin embargo, este servicio es solo para emergencias. No utilice el Departamento de Accidentes y Emergencias para problemas médicos menores.